

GRILL MEISTER



DRUM CHARCOAL BARBECUE

(GB)

DRUM CHARCOAL BARBECUE

Assembly, operating and safety instructions

(HU)

HORDÓ ALAKÚ FASZENES GRILL

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

(SI)

ŽAR NA LESNO OGLJE V OBLIKI POLOŽENEGA SODA

Navodila za montažo, uporabo in varnostna
navodila

(CZ)

SUDOVÝ GRIL NA DŘEVĚNÉ UHLÍ

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(SK)

GRIL NA DREVENÉ UHLIE

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné
pokyny

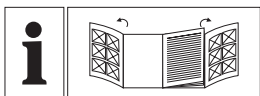
(DE) (AT) (CH)

FASS-HOLZKOHLEGRILL

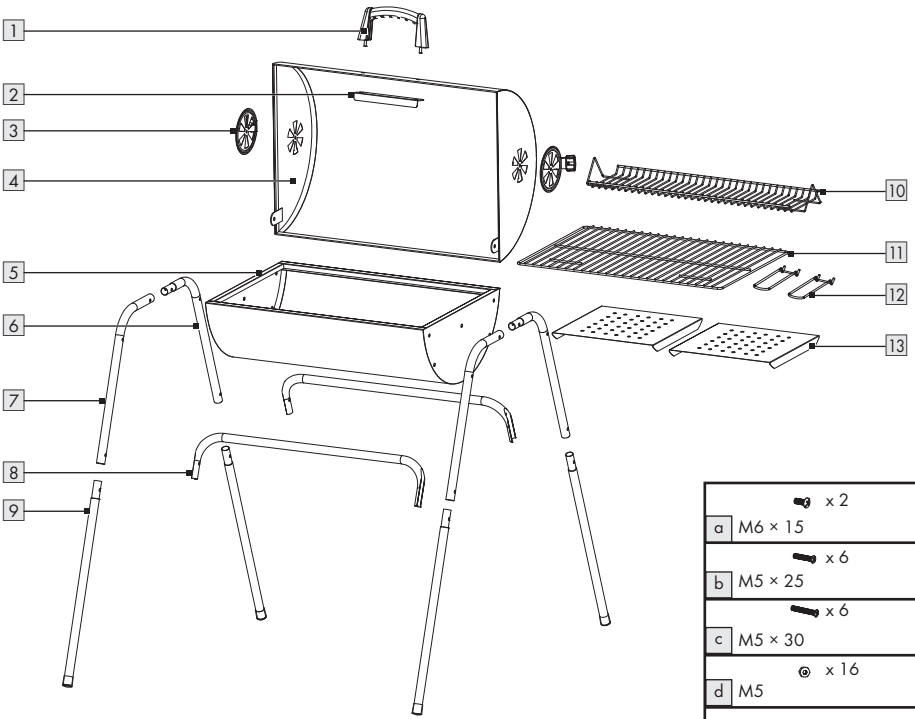
Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise






IAN 460836_2307

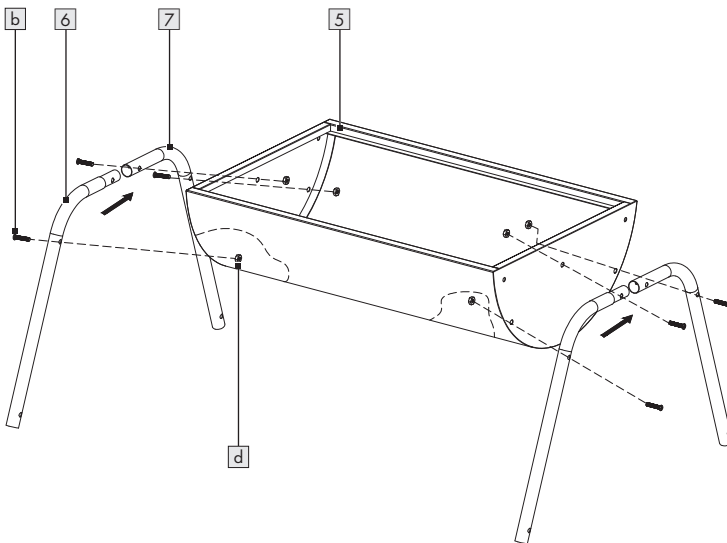
(SK)





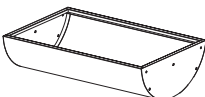


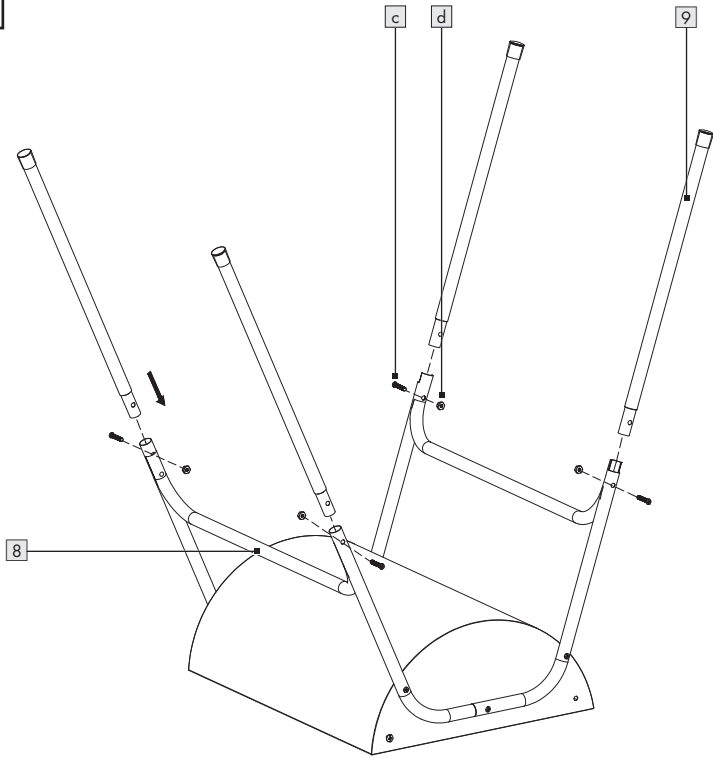
GB	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	12
SI	Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila	Stran	19
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	26
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	33
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	40

A

	 x 2
a	M6 x 15
	 x 6
b	M5 x 25
	 x 6
c	M5 x 30
	 x 16
d	M5
	 x 2
e	M6

B

	 x 6
b	M5 x 25
	 x 6
d	M5
	
6	x 2
	
7	x 2
	
5	x 1

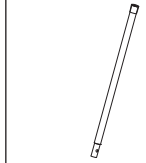
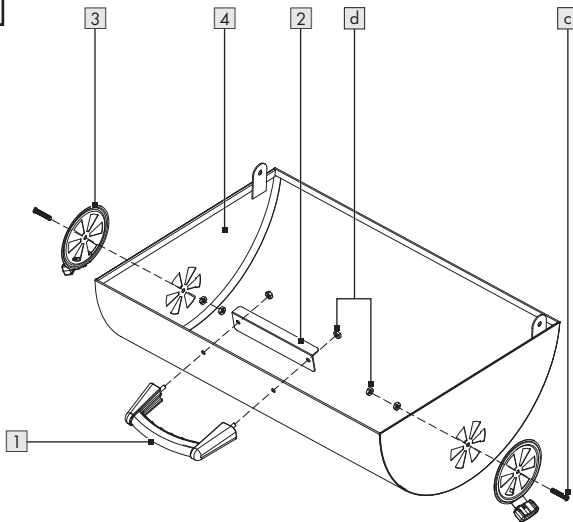
C

c M5 × 30

d M5

9 × 2

9 × 4

**D**

c M5 × 30

d M5

1 × 1

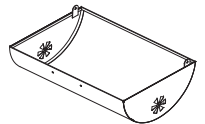
2 × 1

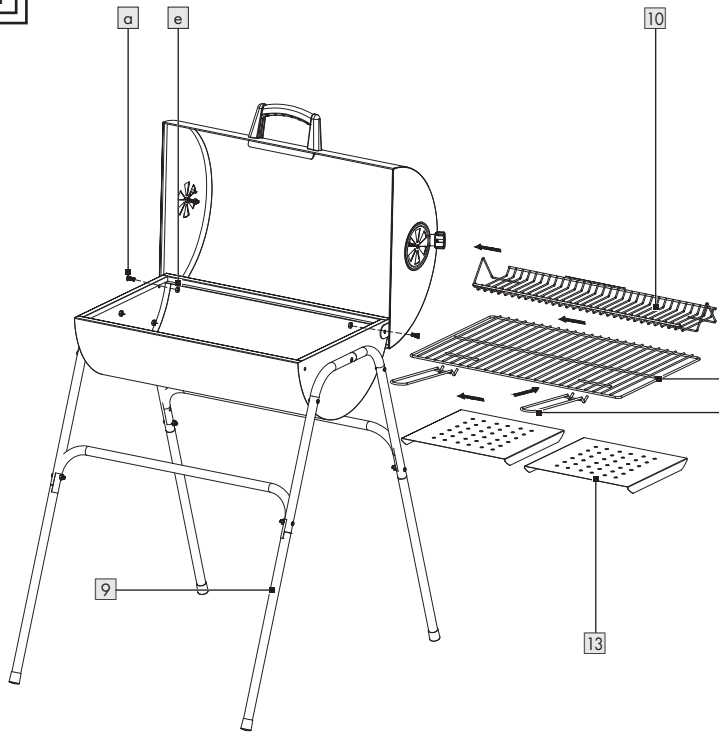
3 × 2

4 × 1

× 2

× 6



E

a M6 × 15

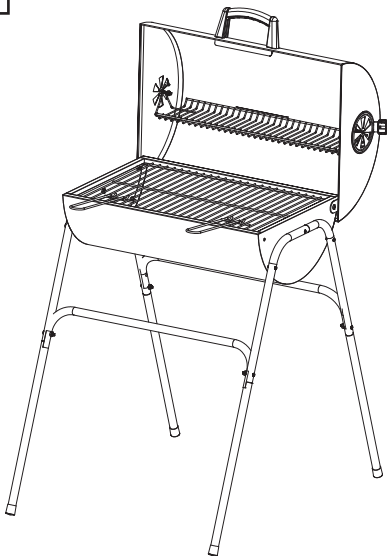
e M6

10 × 1

11 × 1

12 × 2

13 × 2

F**G**

Introduction	Page 6
Intended use	Page 6
Parts list	Page 6
Technical data	Page 6
Scope of delivery	Page 7
Safety instructions	Page 7
Assembly (Fig. A–G)	Page 9
Use	Page 9
Light the fuel	Page 9
Cleaning and care	Page 10
Disposal	Page 11
Service	Page 11

DRUM CHARCOAL BARBECUE

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

The product is only suitable for the preparation of grillable food and only for outdoor use. The product is not intended for commercial use or for other applications.

● **Parts list**

Please refer to the fold-out pages.

- 1 Handle
- 2 Handle holder
- 3 Ventilation disc × 2
- 4 Lid
- 5 Fire bowl
- 6 Upper leg (back) × 2
- 7 Upper leg (front) × 2
- 8 U-shaped leg × 2
- 9 Lower leg × 4
- 10 Upper grill rack
- 11 Grill rack
- 12 Barbecue grill handle × 2
- 13 Charcoal stand × 2

● **Technical data**

Dimensions (W × H × D):	approx. 60 × 95 × 79 cm
Max. filling (Fire bowl):	1 kg
Fuel:	Charcoal only


NOTE: Only use charcoal!

● Scope of delivery

- 1 Drum charcoal barbecue
- 1 Assembly and user manual




Safety instructions

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

- The charcoal barbecue may only be operated with charcoal or charcoal briquettes according to DIN EN 1860-2.
-  **WARNING!** Keep children and pets away.
- The product is not a toy, it does not belong in children's hands. Children cannot recognise the dangers involved in handling the product.
- Every effort has been made in manufacturing to avoid sharp edges on this product. Handle the parts with care to avoid accidents or injury during assembly and use.
- The scope of delivery includes a large number of screws and other small parts. These can be life-threatening if swallowed or inhaled.



Avoid danger of life and injury

-  **WARNING!** Danger of carbon monoxide poisoning. Do not operate the barbecue in closed rooms, only outdoors!
-  **WARNING!** Do not use spirit or petrol for lighting or relighting! Use only firelighters complying to EN 1860-3!
- Do not use indoors!
- Keep a sufficient distance from hot parts, otherwise any contact can lead to severe burns.
-  Always wear grill or kitchen gloves. Use gloves according to PPE regulations (heat protection category II, e.g. DIN EN 407).
- Always use barbecue utensils with long, heat-resistant handles.

- Flammable liquids poured into the embers form pilot flames or deflagrations. Never use ignition fluid such as petrol or methylated spirits. Do not put pieces of barbecue charcoal soaked in ignition fluid on the embers.
- Always be alert and pay attention to what you are doing. Do not use the product if you are not concentrated, tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a moment of carelessness when using the product can cause serious injury. Do not leave the product unattended.



Avoid fire hazard

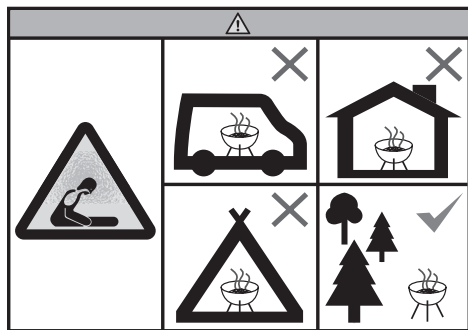
- ⚠ **WARNING!** This barbecue will become very hot, do not move it during operation!
- Have a fire extinguisher and a first aid kit ready in case of an accident or fire.
- Place the product so that it is at least 1 m away from easily flammable materials.
- Fill the product with max. 1 kg of charcoal.

- Only light barbecue charcoal in a wind-protected area.
- Make sure that the barbecue charcoal has burnt out completely and cooled down before removing the ash.
- Do not mount the product in mobile homes or on boats.



Avoid the risk of property damage

- During use, the screw connections may gradually loosen and affect the stability of the product. Check the tightness of the screws before each use. If necessary, retighten all screws to ensure a firm stand.
- Do not use force to assemble the product.
- Do not overtighten screws.
- Do not sit or stand on the product.
- Do not use the product if any parts are missing, damaged or worn.



- Do not use the barbecue in confined areas and/or living quarters (e.g. house, tent, caravan, motor home, boat). Otherwise there is a danger to life due to possible carbon monoxide poisoning.

● **Assembly (Fig. A–G)**

- ⚠ **CAUTION!** For your safety, the screw heads should always face outwards, otherwise there is a risk of injury.

NOTE: Do not tighten all screws until assembly is complete in order to avoid undesirable material stresses. Counter the nuts with a suitable spanner.

● **Use**

NOTE: Rinse the grill racks **10** and **11** with warm soapy water before using the barbecue for the first time.

NOTE: We recommend that the barbecue is heated up before first use and that the fuel is allowed to glow for at least 30 minutes.

NOTE: Do not put food on the grill racks **10** and **11** until the fuel is covered with a layer of ash! Place the barbecue on a safe, level surface before use.

● **Light the fuel**

⚠ **WARNING! RISK OF BURNS!** When lighting with petrol or methylated spirits, uncontrollable heat can develop due to deflagration. Therefore, only use non-hazardous combustion materials such as solid fuel lighters. The barbecue must stand on a stable and solid surface during operation.

HINT: For perfectly glowing barbecue charcoal, we recommend using a lighting chimney (not included in the scope of delivery).

- Use quality products with DIN approval, such as DIN-approved barbecue charcoal, DIN-approved briquettes or DIN-approved solid fuel lighters.
 - Put charcoal or briquettes on the charcoal stand **13**.
 - Place one or two solid fuel lighters on the existing layer of barbecue charcoal or briquettes. Light them with a match.
 - A white layer of ash should form on the fuel after about 15 to 20 minutes. This is an indication that the ideal cooking temperature has been reached. Spread the fuel evenly in the fire bowl **5** using a suitable metal tool.
 - Mount the greased grill racks **10** and **11** and start grilling.
 - Do not prepare food until the fuel is covered with a layer of ash.
- **Cleaning and care**
- ⚠ Let the product cool down completely before cleaning it.
 - ⚠ Make sure that the barbecue charcoal has burnt out completely and cooled down before removing the ash and storing the product.
 - Do not use strong or abrasive solvents or scouring pads as these will attack the surfaces and leave scuff marks.
 - Never pour cold water directly onto the barbecue charcoal to extinguish them after barbecuing. Otherwise you could damage the product. Use old ashes, sand or a fine spray of water.
 - Empty the cold ash and clean the product regularly, preferably after each use.
 - Remove the grill racks **10** and **11** and clean them thoroughly with soapy water. Then dry them thoroughly.
 - Remove loose deposits on the product with a wet sponge.
 - Use a soft, clean cloth for drying. Do not scratch the surfaces when rubbing them dry.
 - Generally clean the interior and surfaces with warm soapy water.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Service

 **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Bevezető	Oldal 13
Rendeltetésszerű használat	Oldal 13
A részegységek leírása	Oldal 13
Műszaki adatok	Oldal 13
A csomagolás tartalma	Oldal 14
Biztonsági utasítások	Oldal 14
Összeszerelés (A - G ábra)	Oldal 16
Használat	Oldal 16
A tüzelőanyag meggyújtása	Oldal 16
Tisztítás és ápolás	Oldal 17
Mentesítés	Oldal 18
Szerviz	Oldal 18

HORDÓ ALAKÚ FASZENES GRILL

● **Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● **Rendeltetészerű használat**

A termék kizárólag grillezhető ételek készítésére és szabadban történő felhasználásra való. A terméket nem üzleti felhasználásra, vagy egyéb alkalmazásra szánták.

● **A részegységek leírása**

Kérjük, vegye figyelembe a kihajtható oldalakat.

- 1 Fogó
- 2 Fogótartó
- 3 Szellőztetőárca × 2
- 4 Fedő
- 5 Tűztál
- 6 Felső láb (hátsul) × 2
- 7 Felső láb (elől) × 2
- 8 U alakú láb × 2
- 9 Alsó láb × 4
- 10 Felső grillrács
- 11 Grillrács
- 12 A grillrács fogantyúja × 2
- 13 Faszéntartó × 2

● **Műszaki adatok**

Méretek (Sz × Ma × Mé):	kb. 60 × 95 × 79 cm
A betölthető szén mennyisége (tűztál):	1 kg
Tüzelőanyag:	Csak faszén

MEGJEGYZÉS: CSAK faszénet használjon!

● **A csomagolás tartalma**

- 1 Hordó alakú faszenes grill
- 1 Összeszerelési és kezelési útmutató



Biztonsági utasítások


ŐRIZZEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!

- A faszén grillt csak és kizárólag a DIN EN 1860-2 szabványnak megfelelő faszénnel vagy faszénbrikettel szabad üzemeltetni.
- ⚠ **FIGYELEM!** A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol.
- A termék nem játékszer, nem való gyermekek kezébe. A gyerekek nem képesek felismerni a termék használatával járó veszélyeket.
- A gyártás során mindent megtettek annak érdekében, hogy a termék mentes legyen a hegyes sarkoktól. Az egyes alkatrészekkel óvatosan járjon el, hogy a szerelés és a használat során balesetek, illetve sérülések elkerülhetők legyenek.

- A szállítási terjedelemben számos csavar és más apró rész tartozik. Ezek lenyelése, vagy belégzése életveszélyes lehet.



Kerülje el az élet- és sérülésveszélyt

- ⚠ **FIGYELEM!** Szénmonoxid-mérgezés veszélye. Ne használja a grillt zárt térben, csak a szabadban!
- ⚠ **FIGYELEM!** A begyűjtáshoz vagy újragyűjtáshoz ne használjon alkoholt vagy benzint! Csak az EN 1860-3 előírásainak megfelelő begyűjtőanyagot használjon!
- Ne használja zárt helyiségben!
- Tartson megfelelő távolságot a forró részekről, különben minden érintkezés súlyos sérülésekhez vezethet.
- ⚠  Viseljen mindig grill-, vagy konyhai kesztyűt. Viseljen a PPE-irányelv szerinti védőkesztyűt (II. hővédelmi osztály, pl. DIN EN 407).

- Használjon mindig hosszú, hőálló fogóval rendelkező grilleszközöket.
- A parázsra öntött gyúlékony folyadékok robbanó vagy lobbanó lángokat okozhatnak. Soha ne használjon gyújtófolyadékot, mint pl. benzint vagy alkoholt. Ne tegyen gyújtófolyadékkal átitatott grillszent a parázsra.
- Ügyeljen arra, amit tesz és mindig legyen óvatos. Ne használja a terméket, ha nem tud koncentrálni, ha fáradt, vagy ha kábítószer, alkohol, illetve gyógyszer hatása alatt áll. A termék használata közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet. Ne hagyja felügyelet nélkül a terméket.
- Tartson kéznél egy tűzoltó berendezést és egy elsősegélydobozt, hogy felkészült legyen egy esetleges baleset vagy tűz esetén.
- A terméket úgy helyezze el, hogy az legalább 1 m távolságra legyen minden gyúlékony anyagtól.
- A termékbe legfeljebb 1 kg grillszent töltsön be.
- Csak szélvédett helyen gyújtsa be a grillszentet.
- Mielőtt eltávolítja a hamut, győződjön meg arról, hogy a grillszent teljesen elégett és kihűlt.
- Ne állítsa fel a terméket lakókocsiban vagy hajón.



Kerülje a tűzveszélyt

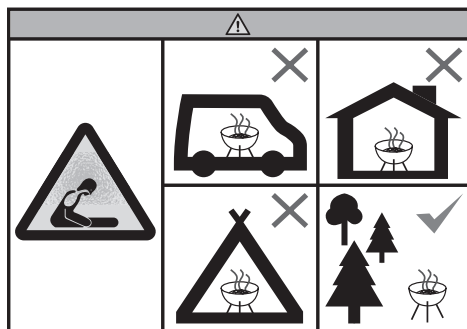
⚠ FIGYELEM! A grill rendkívüli mértékben felforrósodik, emiatt üzem közben tilos elmozdítani!



Kerülje az anyagi károk veszélyét

- Használat során a csavarok esetleg kilazulhatnak, ami hátrányosan befolyásolhatja a termék stabilitását. Minden használat előtt ellenőrizze a csavarok szorosságát. Adott esetben húzza meg még egyszer az összes csavart, hogy biztosítsa a termék stabilitását.

- Ne fejtse ki nagy erőt a termék összeszereléséhez.
- Ne húzza túl szorosra a csavarokat.
- Ne álljon, illetve üljön a termékre.
- Ne használja a terméket, ha egyes részei sérültek, hiányoznak vagy kopottak.



- Ne használja a grilt behatárolt helyeken vagy lakóhelyiségekben (pl. házban, sátorban, lakókocsiban vagy hajón). Ez életveszélyes szénmonoxid-mérgezést okozhat.

● Összeszerelés (A - G ábra)

⚠ VIGYÁZAT! A csavarfejeknek az Ön biztonsága érdekében kifelé kell mutatniuk, különben sérülésveszélyt jelentenek.

MEGJEGYZÉS: A csavarokat csak az összeszerelés befejezése után húzza szorosra, elkerülve a nem kívánt anyagfeszüléseket. A meghúzás során használjon megfelelő csavarkulcsot az anyacsavarokhoz.

● Használat

MEGJEGYZÉS: A grill első használata előtt öblítse el a grillrácsokat **10** és **11** meleg mosogatóvízzel.

MEGJEGYZÉS: Azt javasoljuk, hogy az első használat előtt hagyja a grilt felhevülni, a benne lévő tüzelőanyagot pedig legalább 30 percig átizzani.

MEGJEGYZÉS: Csak akkor tegyen élelmiszereket a grillrácsra **10** és **11**, ha a tüzelőanyagot hamuréteg borítja! Használat előtt helyezze a grilt egy stabil és sík felületre.

● A tüzelőanyag meggyújtása

⚠ FIGYELEM! **ÉGÉSVESZÉLY!**

Benzinnel vagy alkohollal történő begyújtás esetén a felforrások miatt ellenőrizetlen hőfejlődés

jelentkezhet. Ezért csak veszélytelen tüzelőanyagot, mint pl. szilárd begyújtót használjon. Használat közben a grillnek egy stabil és szilárd felületen kell állnia.

TIPP: A grillszén tökéletes átizzításához ajánlatos grillgyújtó kémény használata (nincs mellékelve).

- DIN-engedéllyel ellátott minőségi termékeket használjon, mint pl. DIN-engedéllyel rendelkező grillszenet, brikettet, vagy szilárd begyújtót.
- Tegyen szenet vagy briketteket a faszéntartóra [13].
- Tegyen egy vagy két szilárd begyújtót a grillfaszén vagy brikett rétegre. Gyűjtsa meg egy gyufával.
- A tüzelőanyag felületén körülbelül 15 és 20 perc közötti idő elteltével egy fehér hamuréteg képződik. Ez jelzi, hogy a grill elérte az ideális sütési hőmérsékletet. Ossa el a tüzelőanyagot egyenletesen egy fém eszköz segítségével a tűztálban [5].

- Szerelje be a beolajozott grillrácsokat [10] és [11], és kezdje el a grillezést.
- Ne kezdje el az ételek elkészítését, amíg a tüzelőanyagot egy hamuréteg nem borítja.

● Tisztítás és ápolás

- ⚠ Tisztítás előtt várja meg, míg a termék teljes mértékben lehűl.
- ⚠ A hamu kitakarítása és a termék tárolása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a grillszén teljesen elégett és kihűlt.
- Ne használjon súrolószereket vagy dörzslapokat, mert ezek kárt tesznek a felületben, és karcolásokat hagynak maguk után.
- Grillezés után soha ne öntsön hideg vizet a grillszénre, hogy eloltsa azt. Ellenkező esetben a termék károsodhat. Használjon régi hamut, homokot, vagy finom sugárban spricceljen rá vizet.

- Távolítsa el a hideg hamut és rendszeresen tisztítsa a terméket. A legjobb ha ezt rögtön a használat után teszi.
- Vegye ki a grillrácsokat **10** és **11**, és tisztítsa meg őket alaposan mosogatóvízzel. Végül törölje őket alaposan szárazra.
- Távolítsa el a laza szennyeződések a termékről egy nedves szivaccsal.
- A szárításhoz használjon egy puha és tiszta kendőt. A szárítás során ne karcolja össze a felületeket.
- A belső és külső felületeket általában meleg, szappanos vízzel tisztítsa.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● **Szerviz**

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

Uvod	Stran 20
Predvidena uporaba	Stran 20
Opis delov	Stran 20
Tehnični podatki	Stran 20
Obseg dobave	Stran 20
Varnostni napotki	Stran 20
Montaža (sl. A–G)	Stran 23
Uporaba	Stran 23
Prižgite gorivo	Stran 23
Čiščenje in nega	Stran 24
Odstranjevanje	Stran 25
Servis	Stran 25

ŽAR NA LESNO OGLJE V OBLIKI POLOŽENEGA SODA

● **Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● **Predvidena uporaba**

Izdelek je namenjen samo pripravi pečene hrane in zunanji uporabi. Izdelek ni primeren za komercialne ali druge namene.

● **Opis delov**

Upoštevajte navodila v zgibanki.

- 1 Ročaj
- 2 Držalo ročaja
- 3 Prezračevalna plošča × 2
- 4 Pokrov

- 5 Kurišče
- 6 Zgornja noga (zadaj) × 2
- 7 Zgornja noga (spredaj) × 2
- 8 Noga v obliki črke U × 2
- 9 Spodnja noga × 4
- 10 Zgornja rešetka za žar
- 11 Rešetka za žar
- 12 Ročaj rešetke za žar × 2
- 13 Nosilec za lesno oglje × 2

● **Tehnični podatki**

Mere (D × V × G):	pribl. 60 × 95 × 79 cm
Maksimalna napolnjenost (kurišča):	1 kg
Gorivo:	Samo lesno oglje

OPOMBA: Uporabljajte SAMO lesno oglje!

● **Obseg dobave**

- 1 Žar na lesno oglje v obliki položenega soda
- 1 Navodila za montažo in uporabo



Varnostni napotki

VSE VARNOSTNE NAPOTKE IN NAVODILA SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO!

- Žar na lesno oglje je dovoljeno uporabljati samo z lesnim ogljem ali oglenimi briketi po standardu DIN EN 1860-2.

⚠ POZOR! Preprečite dostop otrokom in hišnim ljubljencem.

- Izdelek ni igrača in ni namenjen otrokom. Otroci niso v stanju oceniti nevarnosti, ki se pojavi pri ravnanju z izdelkom.
- Pri izdelavi tega izdelka smo se potrudili, da bi preprečili ostre robove. Previdno ravnajte s posameznimi deli, da se izognete telesnim poškodbam ali nesrečam med sestavljanjem oziroma uporabo.
- V dobavo so vključeni različni vijaki in ostali majhni deli. V primeru, da katerega izmed teh delov pogoltnete oziroma vdihnete, lahko pride do smrtno nevarne situacije.



Izogibajte se nevarnosti smrti in nesreč

⚠ POZOR! Nevarnost zastrupitve z ogljikovim monoksidom. Žara ne uporabljajte v zaprtih prostorih, ampak le na prostem!

⚠ POZOR! Za prižiganje oziroma ponovno prižiganje, ne uporabljajte alkohola ali bencina! Uporabljajte samo pripomočke za prižiganje, ki so skladni s standardom EN 1860-3!

- Ne uporabljajte v zaprtih prostorih!
- Ohranjajte zadostno razdaljo od vročih delov, saj lahko ob kontaktu pride do opeklin.



Vedno nosite rokavice za peko ali kuhanje. Uporabljajte rokavice v skladu s predpisi PSA (kategorija II zaščita pred vročino npr. DIN EN 407).

- Vedno uporabljajte pripomočke za žar z dolgim ročajem, ki je odporen na vročino.

- Če vlijete vnetljive tekočine v žerjavico, pride do visokih plamenov oziroma izbruha. Nikoli ne uporabljajte tekočin za vžig, kot sta bencin ali alkohol. Nikoli ne polagajte kosov oglja, ki so bili namočeni v tekočino za vžig, v žerjavico.
- Vedno bodite pozorni in pazljivi pri tem kar počnete. Ne uporabljajte izdelka, ko ste raztreseni, utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek neprevidnosti pri uporabi izdelka lahko povzroči hude telesne poškodbe. Izdelka ne puščajte brez nadzora.



Izogibajte se nevarnosti požara

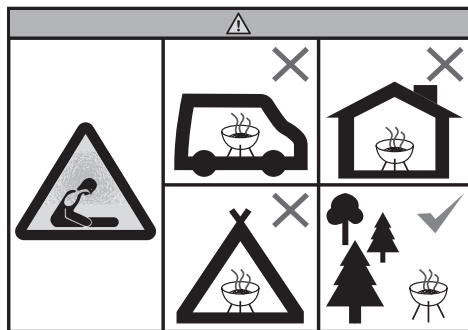
- ⚠ **POZOR!** Žar se zelo segreje, zato ga med delovanjem ne smete premikati!
- Poskrbite, da imate v primeru nesreče ali požara, vedno pripravljen gasilski aparat in prvo pomoč.
- Izdelek naj bo postavljen tako, da je vsaj 1 m oddaljen od vnetljivih materialov.

- Izdelek napolnite z največ 1 kg oglja.
- Oglje zakurite le v območju, ki je zaščiten pred vetrom.
- Preden odstranite pepel se prepričajte, da je oglje popolnoma izgorelo in ohlajeno.
- Izdelka ne vgradite v avtodome in na čolne.



Izogibajte se nevarnosti materialne škode

- Med uporabo se lahko vijalni spoji zrahljajo in vplivajo na stabilnost izdelka. Pred vsako uporabo preverite trdnost vijakov. Če je treba, znova zategnite vse vijake, da zagotovite trdno pritrditev.
- Pri sestavljanju izdelka ne uporabljajte sile.
- Vijakov ne zategnite premočno.
- Na izdelku ne sedite in ne stojte.
- Izdelka ne uporabljajte, če deli manjkajo, so poškodovani ali obrabljeni.



- Žara ne uporabljajte v zaprtih prostorih in/ ali bivalnih prostorih (kot npr.: v hiši, šotoru, prikolici, avtodomu in na čolnu). Sicer je prisotna smrtna nevarnost zaradi možne zastrupitve z ogljikovim monoksidom.

● Montaža (sl. A–G)

⚠ PREVIDNO! Za vašo varnost morajo biti glave vijakov vedno usmerjene navzven, saj je v nasprotnem primeru prisotna nevarnost telesnih poškodb.

OPOMBA: Po končanem sestavljanju zategnite vse vijake, da preprečite neželene napetosti materiala. Matice pridržite s primernim ključem.

● Uporaba

OPOMBA: Pred prvo uporabo žara rešetki za žar **10** in **11** sperite s toplo vodo s sredstvom za pomivanje.

OPOMBA: Priporočamo, da žar pred prvo uporabo segrejete, gorivo mora žareti vsaj 30 minut.

OPOMBA: Na rešetki za žar **10** in **11** ne polagajte živil, dokler gorivo ni prekrito s plastjo pepela! Pred uporabo postavite žar na ravno in varno podlago.

● Prižgite gorivo

⚠ POZOR!
NEVARNOST OPEKLIN!

Pri vžigu z bencinom ali alkoholom lahko zaradi vzbuha pride do nastanka nenadzorovane vročine. Uporabljajte zato samo nenevarne materiale za prižiganje, npr. trdne snovi za prižiganje. Žar uporabljajte na stabilni in trdni površini.

NASVET: Za popolno prižiganje ogleje priporočamo uporabo dimnika (dimnik ni vključen v dobavo).

- Uporabljajte kakovostne izdelke, kot so oglje, briketi ali trda goriva, ki so odobreni s standardom DIN.
 - Na nosilec za lesno oglje 13 položite oglje ali briquete.
 - Na obstoječo plast oglja oz. briketov postavite enega ali dva pripomočka za prižiganje. Prižgite ju z vžigalico.
 - Po približno 15–20 minutah bi gorivo moralo oblikovati belo plast pepela. To pomeni, da je dosežena idealna temperatura za pečenje. S primernim kovinskim pripomočkom enakomerno razporedite gorivo po kurišču 5.
 - Namestite namaščeni rešetki za žar 10 in 11 in začnite peko na žaru.
 - Živil ne pripravljajte, dokler gorivo ni prekrito s plastjo pepela.
- **Čiščenje in nega**
- ⚠ Pred čiščenjem naj se izdelek popolnoma ohladi.
 - ⚠ Pred odstranitvijo pepela in shranjevanjem izdelka se prepričajte, da je oglje popolnoma pogorelo in je ohlajeno.
 - Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev in ostrih ali kovinskih gobic za čiščenje, saj bodo te poškodovale površino in pustile praske.
 - Pri čiščenju nikoli ne polijte hladne vode neposredno na oglje za žar, da ga pogasite. Saj lahko v nasprotnem primeru poškodujete izdelek. Uporabite star pepel, pesek ali vodno meglico.
 - Odstranite hladen pepel in redno čistite izdelek. Najbolje je, da ga čistite po vsaki uporabi.
 - Odstranite rešetki za žar 10 in 11 in ju temeljito očistite z vodo s sredstvom za pomivanje. Nato ju temeljito osušite.
 - Z mokro gobo odstranite obloge na izdelku.
 - Za brisanje uporabite mehko, čisto krpo. Med suhim brisanjem ne praskajte po površini.

- Notranje in zunanje površine očistite z vlažno krpo in toplo milnico.

● **Odstranjevanje**

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

○ možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

● **Servis**

SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si

Úvod	Strana 27
Použití ke stanovenému účelu	Strana 27
Popis dílů	Strana 27
Technické údaje	Strana 27
Rozsah dodávky	Strana 27
Bezpečnostní pokyny	Strana 28
Montáž (Obr. A–G)	Strana 30
Použití	Strana 30
Zapálení paliva	Strana 30
Čištění a péče	Strana 31
Zlikvidování	Strana 32
Servis	Strana 32

SUDOVÝ GRIL NA DŘEVĚNÉ UHLÍ

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● **Použití ke stanovenému účelu**

Tento výrobek je vhodný jen k přípravě grilovaných potravin a jen k použití venku. Výrobek není určen k živnostenskému nebo jinému využívání.

● **Popis dílů**

Dodržujte prosím rozkládací strany.

- 1 Rukojeť
- 2 Držák rukojeti

- 3 Ventilační kotouč × 2
- 4 Víko
- 5 Ohniště
- 6 Horní část nohy (vzadu) × 2
- 7 Horní část nohy (vpředu) × 2
- 8 Noha tvaru U × 2
- 9 Dolní část nohy × 4
- 10 Horní grilovací rošt
- 11 Grilovací rošt
- 12 Rukojeť grilovacího roštu × 2
- 13 Stojan na dřevěné uhlí × 2

● **Technické údaje**

Rozměry (Š × V × H):	cca 60 × 95 × 79 cm
Maximální náplň (ohniště):	1 kg
Palivo:	Pouze dřevěné uhlí

UPOZORNĚNÍ: Používejte POUZE dřevěné uhlí!

● **Rozsah dodávky**

- 1 Sudový gril na dřevěné uhlí
- 1 Návod k montáži a obsluze



Bezpečnostní pokyny

USCHOVEJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A UPOZORNĚNÍ PRO MOŽNÉ BUDOUCÍ POUŽITÍ!

- Gril na dřevěné uhlí může být provozován pouze na dřevěné uhlí nebo na brikety z dřevěného uhlí podle normy DIN EN 1860-2.

⚠ VÝSTRAHA! Držte děti a domácí zvířata mimo dosah.

- Tento výrobek není hračka a nepatří do dětských rukou. Děti nemohou při zacházení s výrobkem rozpoznat hrozící nebezpečí.
- Při výrobě bylo vyvinuto velké úsilí, aby na výrobku nezůstaly ostré hrany. S jednotlivými díly zacházejte opatrně, abyste se vyhnuli úrazům, resp. zraněním během montáže a při použití.
- K rozsahu dodávky patří velký počet šroubů a jiných malých dílů. Tyto předměty mohou být v případě spolknutí nebo vdechnutí životu nebezpečné.



Vyvarujte se nebezpečí života a zranění

- ⚠ VÝSTRAHA!** Nebezpečí otravy oxidem uhelnatým. Nepoužívejte gril v uzavřených místnostech, jen venku!
- ⚠ VÝSTRAHA!** Nepoužívejte k zapálení nebo k novém zapálení líh nebo benzín! Používejte pouze zapalovací pomůcky podle EN 1860-3!
- Nepoužívat v uzavřených místnostech!
- Udržujte dostatečný odstup od horkých dílů, jakýkoliv kontakt může vést k nejtěžším popáleninám.



- Noste vždy kuchyňské rukavice nebo rukavice na grilování. Používejte rukavice podle předpisů pro OOP (Kategorie tepelné ochrany II, např. DIN EN 407).
- Používejte vždy grilovací náradí s dlouhými, žáruvzdornými rukojetěmi.

- Vznětlivé tekutiny nalévané na žhavé uhlí vyvolávají vzplanutí nebo explozivní hoření. Nepoužívejte nikdy zápalnou kapalinu, jako benzín nebo líh. Nepřidávejte na žhavé uhlí kusy grilovacího uhlí nasáklé vznětlivou tekutinou.
- Dávejte pozor co děláte a buďte stále opatrní. Nepoužívejte výrobek, jestliže jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu anebo léků. Již krátký okamžik nepozornosti při použití výrobku může vést k závažným poraněním. Nenechávejte výrobek nikdy bez dozoru.

Zamezte nebezpečí vzniku požáru

- ⚠ VÝSTRAHA!** Tento gril je při použití velmi horký, za provozu se s ním nesmí pohybovat!
- Připravte si pro případ zranění nebo ohně hasící přístroj a lékárníčku s první pomocí.

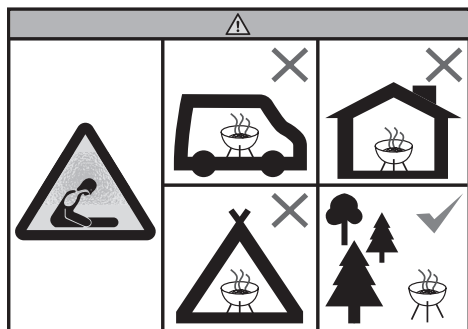
- Postavte výrobek tak, aby stál alespoň 1 m od lehce zápalných materiálů.
- Naplňte svůj výrobek maximálně 1 kg dřevěného uhlí.
- Zapalujte grilovací uhlí jen v prostředí chráněném před větrem.
- Zajistěte, aby byl popel před odstraněním do odpadu vychladlý a dřevěné uhlí úplně vyhořelé.
- Nemontujte výrobek v karavanech nebo ve člunech.



Zabraňte nebezpečí poškození majetku

- Během používání se mohou šroubová spojení povolít a vyvolat nestabilitu výrobku. Před každým použitím kontrolujte utažení šroubů. Popřípadě ještě jednou dotáhněte všechny šrouby, abyste zajistili stabilní polohu výrobku.
- Při montáži výrobku nepoužívejte násilí.
- Neutahujte šrouby příliš silně.
- Nestavte se ani si nesedejte na výrobek.

- Nepoužívejte výrobek s chybějícími, poškozenými nebo opotřebovanými díly.



- Nepoužívejte gril v omezených prostorách nebo obytných oblastech (např. dům, stan, karavan, obytný vůz, loď). Jinak existuje nebezpečí života kvůli možné otravě oxidem uhelnatým.

● **Montáž (Obr. A–G)**

⚠ OPATRNĚ! Hlavy šroubů mají ukazovat pro vaši bezpečnost vždy ven, jinak hrozí nebezpečí zranění.

UPOZORNĚNÍ: Utáhněte všechny šrouby teprve po ukončení montáže, aby se zabránilo nežádoucím napětím materiálu. Přitom jistěte šrouby vhodným klíčem.

● **Použití**

UPOZORNĚNÍ: Před prvním použitím grilu opláchněte grilovací rošty **10** a **11** teplou vodou.

● **UPOZORNĚNÍ:**

Doporučujeme gril před prvním použitím rozehrát a palivo nechat minimálně 30 minut roztopené.

UPOZORNĚNÍ: Nevkládejte potraviny na grilovací rošty **10** a **11**, dokud není palivo pokryto vrstvou popela! Postavte gril před použitím na bezpečný, rovný podklad.

● **Zapálení paliva**

⚠ VÝSTRAHA! **NEBEZPEČÍ POPÁLENIN!**

Při zapalování benzínem nebo lihem může dojít deflagrací k nekontrolovatelnému vývoji žáru. Proto použijte jen neškodné zapalovací materiály, jako např. pevné podpalovače. Za provozu musí gril stát na stabilním a pevném podkladu.

TIP: Pro perfektně rozžhavené dřevěné uhlí se doporučuje použít zapalovací komín (není součástí dodávky).

- Používejte kvalitní produkty se schválením DIN, jako je dřevěné uhlí schválené DIN, brikety schválené DIN nebo zapalovače na tuhá paliva schválené DIN.
- Uhlí nebo brikety dejte na stojan na dřevěné uhlí **13**.
- Umístěte jeden nebo dva pevné podpalovače na vrstvu grilovacího uhlí resp. briket. Zapalte je sirkami.
- Na palivu by se měla po přibližně 15 až 20 minutách vytvořit vrstva bílého popela. To znamená, že byla dosažena ideální teplota k přípravě jídla. Rovnoměrně rozložte grilované potraviny vhodným kovovým nástrojem v ohništi **5**.
- Namontujte vymaštěné grilovací rošty **10** a **11** a začněte s grilováním.
- Nepřipravujte potraviny, dokud není palivo pokryto vrstvou popela.

● Čištění a péče

- ⚠ Předtím, než budete výrobek čistit, nechte ho plně vychladnout.
- ⚠ Ujistěte se, že dřevěné uhlí zcela vyhořelo a ochladilo se, než odstraníte popel a výrobek uskladníte.
- Nepoužívejte silná nebo abrazivní rozpouštědla, protože ta mohou napadnout povrchy a zanechat za sebou známky čištění.
- Po grilování nehaste dřevěné uhlí vodou. Můžete výrobek poškodit. Použijte starý popel, písek nebo jemný vodní paprsek.
- Vysypte studený popel a vyčistěte výrobek, nejlépe pravidelně po každém použití.
- Vyjměte grilovací rošty **10** a **11** a důkladně je omyjte oplachovací vodou. Potom je důkladně osušte.
- Usazeniny na výrobku odstraňte mokrou houbou.
- Na vysušení použijte měkký, čistý hadr. Při utírání nepoškrábejte povrch výrobku.

- Vnitřní a vnější povrchy omývejte jen teplou mýdlovou vodou.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

○ možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● **Servis**

CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Úvod	Strana 34
Použitie v súlade s určením	Strana 34
Popis súčiastok	Strana 34
Technické údaje	Strana 34
Rozsah dodávky	Strana 34
Bezpečnostné upozornenia	Strana 35
Montáž (obr. A – G)	Strana 37
Použitie	Strana 38
Zapálenie paliva	Strana 38
Čistenie a starostlivosť	Strana 39
Likvidácia	Strana 39
Servis	Strana 39

GRIL NA DREVENÉ UHLIE

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Použitie v súlade s určením

Produkt je vhodný výlučne na prípravu grilovaných jedál a iba na vonkajšie používanie. Produkt nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti použitia.

● Popis súčiastok

Pozrite si vyklápacie strany.

- 1 Rukoväť
- 2 Držiak na rukoväť

- 3 Ventilačný kotúč × 2
- 4 Veko
- 5 Nádoba na oheň
- 6 Horná noha (zadná) × 2
- 7 Horná noha (predná) × 2
- 8 Noha v tvare U × 2
- 9 Spodná noha × 4
- 10 Horný grilovací rošt
- 11 Grilovací rošt
- 12 Rukoväť grilovacieho roštu × 2
- 13 Podstavec na drevené uhlie × 2

● Technické údaje

Rozmery (Š × V × H):	pribl. 60 × 95 × 79 cm
Max. kapacita (nádoba na oheň):	1 kg
Palivo:	Len drevené uhlie

UPOZORNENIE: Používajte LEN drevené uhlie!

● Rozsah dodávky

- 1 Gril na drevené uhlie
- 1 Návod na montáž a obsluhu



Bezpečnostné upozornenia

USCHOVAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY PRE MOŽNÉ BUDÚCE POUŽITIE!

- Gril na drevené uhlie sa smie používať len s dreveným uhlím alebo briketami z dreveného uhlia podľa normy DIN EN 1860-2.

⚠ OPATRNE! Deti a domáce zvieratá udržiajte v bezpečnej vzdialenosti.

- Produkt nie je na hranie, nepatrí do rúk deťom. Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá, ktoré vznikajú pri zaobchádzaní s produktom.
- Pri výrobe bolo učené všetko preto, aby sa na produkte nevyskytovali ostré hrany. S jednotlivými časťami zaobchádzajte opatrne, aby počas montáže a používania nedošlo k nehodám resp. poraneniám.

- Súčasťou dodávky je množstvo skrutiek a iných drobných súčiastok. Tieto môžu byť pri prehltnutí alebo vdychnutí životunebezpečné.



Zabráňte vzniku ohrozenia života a rizika poranenia

⚠ OPATRNE!

Nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým. Neprevádzkujte gril v uzatvorených priestoroch, iba vonku!

⚠ OPATRNE! Pri zapalovaní alebo opätovnom zapalovaní nepoužívajte lieh alebo benzín! Používajte iba zapalovacie pomôcky podľa normy EN 1860-3!

- Nepoužívajte v uzatvorených priestoroch!
- Udržiavajte dostatočný odstup od horúcich častí, inak môže každý kontakt viesť k najťažším popáleninám.



Noste vždy rukavice na grilovanie alebo kuchynské rukavice. Používajte rukavice podľa predpisov pre OOP (tepelná ochrana kategórie II, napr. DIN EN 407).

- Vždy používajte grilovacie náradie s dlhými, tepluvzdornými rukoväťami.
- Horľavé kvapaliny, ktoré sú naliate do pahreby, vytvárajú ostré plamene alebo vzplanutia. Nikdy nepoužívajte zápalné kvapaliny ako benzín alebo lieh. Nepokladajte do pahreby grilovacie uhlie napustené zápalnou kvapalinou.
- Buďte neustále opatrný a dávajte vždy pozor na to, čo robíte. Produkt nepoužívajte, keď nie ste koncentrovaný alebo ste unavený, prípadne ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Jediný moment nepozornosti pri používaní produktu môže viesť k závažným poraneniam. Nenechávajte výrobok bez dozoru.



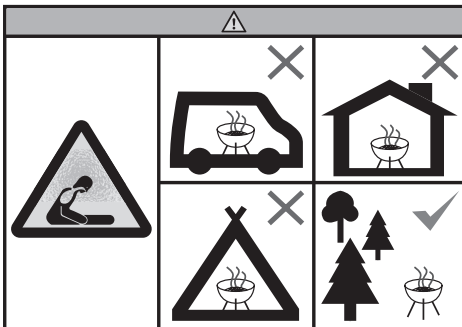
Predchádzajte vzniku požiaru

- ⚠ **OPATRNE!** Tento gril sa veľmi zohreje a počas prevádzky ním nemožno hýbať!
- Majte pripravený hasiaci prístroj a lekárničku prevej pomoci, aby ste boli v prípade nehody alebo požiaru pripravený.
- Produkt umiestnite tak, aby stál aspoň 1 m od ľahko zápalných materiálov.
- Do produktu naplňte max. 1 kg grilovacieho uhlia.
- Grilovacie uhlie zapáľte iba v oblasti chránenej pred vetrom.
- Zabezpečte, aby grilovacie uhlie úplne dohorelo a vychladlo predtým, ako odstránite popol.
- Produkt nemontujte v obytných vozidlách alebo v člnoch.



Zabráňte vzniku majetkových škôd

- Počas používania sa môžu pozvoľna uvoľniť skrutkové spoje a ovplyvniť stabilitu produktu. Pred každým používaním skontrolujte pevnosť skrutkových spojov. V prípade potreby ešte raz dotiahnite všetky skrutky, aby bolo zaručené pevné státie.
- Pri montáži produktu nepoužívajte násilie.
- Nezaťahujte skrutky príliš silno.
- Na produkt si nesadajte ani sa naň nestavajte.
- Produkt nepoužívajte, ak chýbajú časti, ak sú poškodené alebo opotrebované.



- Gril nepoužívajte v obmedzených priestoroch a/ alebo v obytných priestoroch (napr. dom, stan, obytný automobil, obytný príves, čln). V opačnom prípade môže prísť k ohrozeniu života otravou oxidom uhoľnatým.

● **Montáž (obr. A – G)**

- ▲ **POZOR!** Hlavy skrutiek by mali z dôvodu Vašej bezpečnosti vždy ukazovať smerom von, pretože inak hrozí nebezpečenstvo poranenia.

UPOZORNENIE: Všetky skrutky pevne utiahnite až po ukončení montáže, čím sa predíde neželanému napnutiu materiálov. Matice pritom zakontrujte pomocou vhodného skrutkového kľúča.

● **Použitie**

UPOZORNENIE: Pred prvým použitím grilu umyte grilovací rošt **11** a **11** teplou mydlovou vodou.

UPOZORNENIE:

Odporúčame, aby ste gril pred prvým použitím rozpálili a palivo nechali minimálne 30 minút rozžeraviť.

UPOZORNENIE: Potraviny dajte na grilovacie rošty **10** a **11** až vtedy, keď bude palivo pokryté vrstvou popola! Pred použitím gril postavte na bezpečný a rovný povrch.

● **Zapálenie paliva**

⚠ OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!

Pri zapáľovaní pomocou benzínu alebo liehu môže dôjsť v dôsledku vzplanutí k nekontrolovanému vývoju tepla. Používajte preto iba bezpečné spaľovacie materiály, ako napr. pevné podpaľovače. Počas prevádzky musí gril stáť na stabilnom a pevnom podklade.

TIP: Pre perfektne rozžeravené grilovacie uhlie odporúčame použiť zapáľovací komín (nie je obsiahnutý v balení).

- Používajte kvalitné produkty s DIN-osvedčením, ako napríklad grilovacie uhlie s DIN-povolením, brikety s DIN-povolením alebo pevné podpaľovače s DIN-povolením.
- Na podstavec na drevené uhlie **13** dajte uhlie alebo brikety.
- Vložte jeden alebo dva pevné podpaľovače na vrstvu grilovacieho uhlia resp. brikiet. Zapáľte ich pomocou zápalky.
- Na palive by sa mala vytvoriť po približne 15 až 20 minútach biela vrstva popola. Je to známka toho, že bola dosiahnutá ideálna teplota pre dusenie. Pomocou vhodného kovového nástroja rozdeľte palivo rovnomerne po nádobe na oheň **5**.
- Namontujte namastené grilovacie rošty **10** a **11** a začnite grilovať.
- Potraviny na gril nedávajte, dokým palivo nebude pokryté vrstvou popola.

● Čistenie a starostlivosť

- ⚠ Pred čistením nechajte produkt úplne vychladnúť.
- ⚠ Uistite sa, že grilovacie uhlie je úplne vyhoreté a ochladené, až potom vyberte popol a produkt odložte.
- Nepoužívajte žiadne silné alebo abrazívne rozpúšťadlá alebo hubky, pretože by mohli poškodiť povrch a zanechať škrabance.
- Po grilovaní nikdy nelejte studenú vodu priamo na grilovacie uhlie za účelom jeho uhasenia. Inak by ste mohli produkt poškodiť. Použite starý popol, piesok alebo jemné postriekanie vodou.
- Vysypte vychladnutý popol a pravidelne čistite produkt, ideálne po každom použití.
- Vyberte grilovacie rošty **10** a **11** dôkladne ich vyčistite mydlovou vodou. Potom ich dôkladne osušte.
- Pomocou vlhkej handričky odstráňte uvoľnené usadeniny na produkte.

- Na vysušenie používajte mäkkú, čistú handričku. Pri trení dosucha nepoškrabajte povrchy.
- Vnútorne a vonkajšie povrchy čistite všeobecne teplou mydlovou vodou.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

○ možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Servis

(SK) Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Einleitung	Seite 41
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 41
Teilebeschreibung	Seite 41
Technische Daten	Seite 41
Lieferumfang	Seite 42
Sicherheitshinweise	Seite 42
Montage (Abb. A–G)	Seite 44
Gebrauch	Seite 45
Brennstoff anzünden	Seite 45
Reinigung und Pflege	Seite 46
Entsorgung	Seite 47
Service	Seite 47

FASS-HOLZKOHLEGRILL

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt ist ausschließlich für die Zubereitung von grillbaren Speisen und nur zur Verwendung im Freien geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

● **Teilebeschreibung**

Bitte beachten Sie die Ausklappseiten.

- 1 Griff
- 2 Griffhalter
- 3 Belüftungsscheibe × 2
- 4 Deckel
- 5 Feuerschale
- 6 Oberes Bein (hinten) × 2
- 7 Oberes Bein (vorne) × 2
- 8 U-förmiges Bein × 2
- 9 Unteres Bein × 4
- 10 Oberer Grillrost
- 11 Grillrost
- 12 Grillrostgriff × 2
- 13 Holzkohlegestell × 2

● **Technische Daten**

Maße (B × H × T):	ca. 60 × 95 × 79 cm
Max. Befüllung (Feuerschale):	1 kg
Brennstoff:	Nur Holzkohle

HINWEIS: NUR Holzkohle verwenden!

● **Lieferumfang**

- 1 Fass-Holzkohlegrill
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- Der Holzkohlegrill darf nur mit Holzkohle oder Holzkohlebriketts nach DIN EN 1860-2 betrieben werden.
- ⚠ **ACHTUNG!** Kinder und Haustiere fernhalten.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht erkennen.
- Es wurde jede Anstrengung in der Fertigung unternommen, um scharfe Kanten an diesem Produkt zu vermeiden. Gehen Sie mit den Einzelteilen vorsichtig um, damit Unfälle bzw. Verletzungen während des Aufbaus und im Gebrauch vermieden werden.

- Zum Lieferumfang gehören eine Vielzahl von Schrauben und anderen Kleinteilen. Diese können beim Verschlucken oder Inhalieren lebensgefährlich sein.



Vermeiden Sie Lebens- und Verletzungsgefahr

- ⚠ **ACHTUNG!** Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung. Grillgerät nicht in geschlossenen Räumen, sondern nur im Freien betreiben!
- ⚠ **ACHTUNG!** Zum Anzünden oder Wiederanzünden keinen Spiritus oder Benzin verwenden! Nur Anzündhilfen entsprechend EN 1860-3 verwenden!
- Nicht in geschlossenen Räumen nutzen!
- Halten Sie ausreichend Abstand zu heißen Teilen, da andernfalls jeder Kontakt zu schwersten Verbrennungen führen kann.



Tragen Sie immer Grill- oder Küchenhandschuhe. Verwenden Sie Handschuhe gemäß den PSA-Regularien (Hitzeschutz Kategorie II, z. B. DIN EN 407).

- Verwenden Sie stets Grillbesteck mit langen, hitzebeständigen Griffen.
- Entzündliche Flüssigkeiten, die in die Glut gegossen werden, bilden Stichflammen oder Verpuffungen. Verwenden Sie niemals Zündflüssigkeit wie Benzin oder Spiritus. Geben Sie keine mit Zündflüssigkeit getränkten Grillkohlestücke auf die Glut.
- Seien Sie stets aufmerksam und achten Sie immer darauf, was Sie tun. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie unkonzentriert oder müde sind bzw. unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Bereits ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Produktes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt.



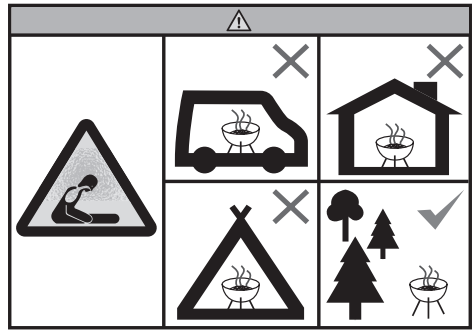
Vermeiden Sie Brandgefahr

- ⚠ **ACHTUNG!** Dieses Grillgerät wird sehr heiß und darf während des Betriebes nicht bewegt werden!
- Halten Sie einen Feuerlöscher und einen Erste-Hilfe-Kasten bereit, um im Fall eines Unfalls oder Feuers vorbereitet zu sein.
- Stellen Sie das Produkt so auf, dass es mindestens 1 m entfernt von leicht entzündlichen Materialien steht.
- Befüllen Sie das Produkt mit max. 1 kg Grillkohle.
- Zünden Sie Grillkohle nur im windgeschützten Bereich an.
- Stellen Sie sicher, dass die Grillkohle vollständig ausgebrannt und abgekühlt ist, bevor Sie die Asche entfernen.
- Montieren Sie das Produkt nicht in Wohnmobilen oder auf Booten.



Vermeiden Sie Gefahr der Sachbeschädigung

- Während des Gebrauchs können sich die Verschraubungen allmählich lockern und die Stabilität des Produkts beeinträchtigen. Prüfen Sie die Festigkeit der Schrauben vor jedem Gebrauch. Ziehen Sie ggf. alle Schrauben noch einmal nach, um einen festen Stand zu gewährleisten.
- Wenden Sie keine Gewalt an, um das Produkt zu montieren.
- Ziehen Sie Schrauben nicht zu fest an.
- Setzen oder stellen Sie sich nicht auf das Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen, beschädigt oder verschlissen sind.



- Verwenden Sie den Grill nicht in begrenzten Bereichen und/oder Wohnbereichen (z. B. Haus, Zelt, Wohnwagen, Wohnmobil, Boot). Ansonsten besteht Lebensgefahr aufgrund einer möglichen Kohlenmonoxid-Vergiftung.

● Montage (Abb. A-G)

⚠ VORSICHT! Die Schraubenköpfe sollten zu Ihrer Sicherheit immer nach außen zeigen, da sonst Verletzungsgefahr besteht.

HINWEIS: Ziehen Sie erst nach Beendigung der Montage alle Schrauben fest an, um unerwünschte Materialspannungen zu vermeiden. Kontern Sie die Muttern dabei mit einem passenden Schraubenschlüssel.

● Gebrauch

HINWEIS: Spülen Sie die Grillroste **10** und **11** mit warmem Spülwasser, bevor Sie den Grill zum ersten Mal verwenden.

HINWEIS: Wir empfehlen, dass das Grillgerät vor dem ersten Gebrauch aufgeheizt wird und der Brennstoff mindestens 30 Minuten durchglühen muss.

HINWEIS: Geben Sie erst dann Lebensmittel auf die Grillroste **10** und **11**, wenn der Brennstoff mit einer Schicht Asche bedeckt ist! Stellen Sie das Grillgerät vor dem Gebrauch auf eine sichere, ebene Unterlage.

● Brennstoff anzünden

⚠ **ACHTUNG!**

VERBRENNUNGSGE-

FAHR! Beim Anzünden mit Benzin oder Spiritus kann es durch Verpuffungen zu unkontrollierbaren Hitzeentwicklungen kommen. Verwenden Sie deshalb nur ungefährliche Verbrennungsmaterialien, wie z. B. Feststoffanzünder.

Der Grill muss während des Betriebes auf einem stabilen und festen Untergrund stehen.

TIPP: Für perfekt durchgeglühte Grillkohle empfiehlt sich die Verwendung eines Anzündkamins (nicht im Lieferumfang enthalten).

- Verwenden Sie Qualitätserzeugnisse mit DIN-Zulassung, wie zum Beispiel DIN-zugelassene Grillkohle, DIN-zugelassene Briketts oder DIN-zugelassene Feststoffanzünder.
- Geben Sie Kohle oder Briketts auf das Holzkohlegestell **13**.
- Legen Sie ein oder zwei Feststoffanzünder auf die vorhandene Schicht Grillholzkohle bzw. Briketts. Zünden Sie diese mit einem Streichholz an.

- Auf dem Brennstoff sollte sich nach ungefähr 15 bis 20 Minuten eine weiße Ascheschicht bilden. Dies ist ein Anzeichen dafür, dass die ideale Gartemperatur erreicht wurde. Verteilen Sie den Brennstoff mit einem geeigneten Metallwerkzeug gleichmäßig in der Feuerschale **5**.
- Montieren Sie die eingefetteten Grillroste **10** und **11** und beginnen Sie mit dem Grillen.
- Bereiten Sie keine Lebensmittel zu, bis der Brennstoff mit einer Schicht Asche bedeckt ist.

● **Reinigung und Pflege**

- ⚠ Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- ⚠ Stellen Sie sicher, dass die Grillkohle vollständig ausgebrannt und abgekühlt ist, bevor Sie die Asche entfernen und das Produkt lagern.

- Verwenden Sie keine starken oder schleifenden Lösemittel oder Scheuerpads, da diese die Oberflächen angreifen und Scheuerspuren hinterlassen.
- Gießen Sie nach dem Grillen nie direkt kaltes Wasser auf die Grillkohlen, um diese zu löschen. Andernfalls könnten Sie das Produkt beschädigen. Verwenden Sie alte Asche, Sand oder einen feinen Wassersprühstrahl.
- Entleeren Sie die kalte Asche und reinigen Sie das Produkt regelmäßig, am besten nach jedem Gebrauch.
- Entfernen Sie die Grillroste **10** und **11** und reinigen Sie sie gründlich mit Spülwasser. Trocknen Sie sie anschließend gründlich.
- Entfernen Sie lose Ablagerungen am Produkt mit einem nassen Schwamm.
- Verwenden Sie ein weiches, sauberes Tuch zum Trocknen. Zerkratzen Sie die Oberflächen nicht beim Trockenreiben.

- Reinigen Sie die Innen- und Oberflächen generell mit warmem Seifenwasser.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No./Modell-Nr.: HG08198

Version: 11/2023

IAN 460836_2307

